Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ
Директор Таганрогского института
имени А.П. Чехова (филиала)
РГЭУ (РИНХ)
_____ Петрушенко С.А.
«____» _____ 20___г.

Рабочая программа
Производственная практика, преддипломная практика

направление 45.03.02 Лингвистика
направленность (профиль) 45.03.02.02 Теория перевода и межъязыковая коммуникация (английский, французский языки)

Для набора 2022 года

Квалификация
Бакалавр

КАФЕДРА **английского языка**

Распределение часов практики по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**8 (4.2)**		Итого	
Недель				
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	4	4	4	4
Итого ауд.	4	4	4	4
Контактная работа	4	4	4	4
Сам. работа	104	104	104	104
Итого	108	108	108	108

Объем практики

Недель	2
Часов	108
ЗЕТ	3

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 29.08.2024 протокол № 1.

Программу составил(и): канд. филол. наук, Кравец Ольга Владимировна;канд. филол. наук, Доц., Демонова Юлия Михайловна _____

Зав. кафедрой: Демонова Ю. М. _____

1. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ООП:	Б2.В

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
ОПК-5.1:Использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля
ОПК-5.2:Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы
ОПК-5.3:Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе
ОПК-3.1:Интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения
ОПК-3.2:Передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации
ОПК-3.3:Использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания
УК-4.1:Использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.2:Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка (ов)
УК-4.3:Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном (ых) языке(ах)
УК-1.1:Применяет логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности
УК-1.2:Сопоставляет разные источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений
УК-1.3:Аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение
ПК-6.1:Анализирует методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; спеецифику послепереводческого саморедактирования и контрольного редактирование текста перевода, интерпретирует информацию из основных информационно-поисковых и экспертных систем.
ПК-6.2:Применяет основные методы, способы и средства получения, хранения, обработки информации, использует компьютер как средство для управления информацией, в том числе в глобальных компьютерных сетях, ориентируется в основных информационно-поисковых и экспертных системах.
ПК-6.3:Оформляет текст перевода в компьютерном текстовом редакторе, использует профессиональные источники информации.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:
Знать:
Знать - основы аргументации, стратегии и тактики речевого общения, основы культуры речи - основные способы выражения логических связей в тексте - особенности использования глобальных баз данных и принципы анализа и обработки материала, правила оформления печатного текста - правила формулировки и развития гипотезы исследования - требования к качеству проводимого исследования и представляемой информации
Уметь:
-анализировать и обобщать информацию - выстраивать текст в соответствии с заданной структурой - применять основные методы, способы и средства получения и обработки информации, использовать текстовые редакторы - творчески осмысливать и оценивать изучаемый материал, логично развивать мысль
Владеть:
Владеть - культурой устной и письменной речи - способностью к логически-правильному мышлению, обобщению, анализу, критическому осмыслению информации - навыками работы с компьютером как средством управления информацией

3. ПРАКТИКА
Вид практики:
Производственная
Способ практики:
нет
Форма практики:
нет
Тип практики:
Форма отчетности по практике:

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетен-ции	Литература
	Раздел 1. Этап сбора эмпирического материала для проведения исследования				
1.1	Ознакомление с программой преддипломной практики, порядком защиты отчета по практике, критериями оценки) /Лек/	8	2	УК-1.1 УК-1.3 УК-4.1 УК-4.2 ОПК-5.3 ПК-6.1 ПК-6.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
1.2	Уточнение требований, предъявляемых к выпускным квалификационным работам работам, знакомство со стандартами и инструкциями, определяющими правила оформления ВКР. Сбор фактического языкового материала, уточнение методики исследования /Ср/	8	10	УК-1.2 УК-4.1 УК-4.3 ОПК-3.3 ОПК-5.2 ПК-6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
1.3	Принципы разработки и реализации гипотезы исследования, принципы написания частей ВКР, принципы критического отбора информации. /Лек/	8	2	УК-1.1 УК-1.3 ОПК-3.2 ОПК-5.2 ПК-6.1 ПК- 6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
1.4	Сбор эмпирических данных в соответствии с гипотезой и задачами. Определение методики обработки полученных данных. Изучение научно-методического опыта, составление индивидуально плана научно- исследовательской практики и поэтапное его реализация (под руководством научного руководителя). /Ср/	8	10	УК-1.2 УК-1.3 УК-4.2 ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-5.3 ПК-6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
1.5	Составление списка научной литературы по проблеме исследования в квалификационной работе. Изучение объекта исследования, подготовка к разработке выпускной квалификационной работы (ВКР) в соответствии с избранной темой и планом, согласованным с руководителем ВКР. /Ср/	8	10	УК-1.2 УК-4.1 УК-4.3 ОПК-3.2 ОПК-5.3 ПК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
1.6	Составление развернутого плана выпускной квалификационной работы. Обобщение и анализ теоретического и практического материала, необходимого для подготовки и написания выпускной квалификационной работы; /Ср/	8	10	УК-1.2 УК-4.1 ОПК-3.1 ОПК-5.3 ПК-6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5Л3.1
	Раздел 2. Этап оформления результатов исследования				

2.1	Получение консультации (по индивидуальному графику работы с руководителем ВКР) Самостоятельная работа студента (посещение библиотеки, работа с официальными сайтами, обработка и анализ собранного материала, формирование первого варианта ВКР. Самостоятельный анализ научной литературы по теме выпускной квалификационной работы. /Ср/	8	10	УК-1.2 УК-4.2 ОПК-3.1 ОПК-5.1 ПК-6.2 ПК- 6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
2.2	Сбор фактического языкового материала, уточнение методики исследования. Написание реферативного раздела выпускной квалификационной работы. Проведение научно-исследовательской работы в рамках выпускной квалификационной работы (под руководством научного руководителя) /Ср/	8	10	УК-1.2 УК-1.3 УК-4.2 ОПК-3.1 ОПК-3.3 ПК-6.1 ПК- 6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
2.3	Анализ сбора экспериментального материала, предварительная проверка выполнения этапности научно-исследовательских заданий. Систематизация фактического материала и написание исследовательской части ВКР в целом или наиболее трудоемкого ее раздела. /Ср/	8	10	УК-1.3 УК-4.1 УК-4.3 ОПК-3.2 ОПК-5.1 ОПК-5.3 ПК-6.2 ПК- 6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
2.4	Текстовое оформление выпускной квалификационной работы, составление библиографического списка и приложений. Подготовка предварительного варианта квалификационной работы для проверки научного руководителя. /Ср/	8	10	УК-4.1 УК-4.3 ОПК-3.2 ОПК-5.2 ОПК-5.3 ПК-6.1 ПК- 6.2 ПК-6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
2.5	Окончательное оформление и выводы по результатам выпускной квалификационной работы. Подготовка презентации и речи к защите. /Ср/	8	10	УК-1.1 УК-1.2 УК-4.1 ОПК-3.1 ОПК-3.3 ОПК-5.2 ПК-6.2 ПК- 6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
2.6	Работа по составлению и оформлению отчетной документации по результатам прохождения данной практики: дневник практики и предоставляет на кафедру.Итоговая конференция (проводится на факультете). Публичное выступление с отчетом по результатам практики. Подведение итогов пройденной практики /Ср/	8	10	УК-1.2 УК-1.3 УК-4.2 УК-4.3 ОПК -3.3 ОПК-5.2 ОПК-5.3 ПК-6.2 ПК-6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
2.7	Подготовка и представление отчетной документации по практике научному руководителю ВКР /Ср/	8	4	УК-1.2 УК-4.2 УК-4.3 ОПК-3.2 ОПК-5.2 ОПК-5.3 ПК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.5Л3.1
2.8	/Зачёт/	8	0	УК-1.1 УК-1.2 УК-1.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3 ПК-6.1 ПК- 6.2 ПК-6.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5Л3.1

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике представлен в Приложении 1 к программе практики.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебная литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Орехова Т. Ф., Ганцен Н. Ф.	Подготовка курсовых и дипломных работ по педагогическим наукам: учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2016	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271831 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.2	Демченко З. А., Лебедев В. Д., Мясищев Д. Г.	Методология научно-исследовательской деятельности: учебно-методическое пособие	Архангельск: Северный (Арктический) федеральный университет (САФУ), 2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436330 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.3	Данилова И. И., Привалова Ю. В.	Введение в проектную и научно-исследовательскую деятельность: учебное пособие	Ростов-на-Дону|Таганрог: Южный федеральный университет, 2019	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577704 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.4	Куликова И. С., Салмина Д. В.	Лингвистическая терминология в профессиональном аспекте: учебное пособие для вузов	Санкт-Петербург: Лань, 2020	https://e.lanbook.com/book/147342 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Толок Ю. И., Толок Т. В.	Организация учебно-познавательной деятельности студентов при изучении учебной дисциплины «Культура умственного труда»: учебно-методическое пособие	Казань: Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2014	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428261 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.2	Фирсова С. П., Голикова Т. В., Тарасова А. Н., Алипичев А. Ю., Кузнецов А. Н.	Научно-исследовательская деятельность студентов в гуманитарном пространстве инновационного университета: монография	Йошкар-Ола: Поволжский государственный технологический университет, 2017	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461568 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.3	Строкова Т. А.	Качество вузовской подготовки будущих педагогов к исследовательской деятельности: программа мониторинга: учебно-методическое пособие	Тюмень: Тюменский государственный университет, 2016	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574142 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.4		EnglishMag: журнал	Воронеж: EnglishMag, 2018	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575377 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.5	Беленькая О. С., Чехович Ю. В.	Методические рекомендации по эффективному внедрению и использованию системы «Антиплагиат.Эксперт» в научной организации	Санкт-Петербург: Лань, 2020	https://e.lanbook.com/book/154157 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
6.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л.1	Полянкина С. Ю.	Практический курс первого изучаемого языка. Английская пунктуация: в теории и на практике: учебное пособие	Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2018	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576465 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
6.3. Информационные технологии:				
6.3.1. Перечень программного обеспечения				
Microsoft Office				
6.3.2. Перечень информационных справочных систем				

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Материально-техническое обеспечение практики должно быть достаточным для достижения целей практики и должно соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении учебных и научно-производственных работ.

Студентам должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

Организации, учреждения и предприятия, а также учебно-научные подразделения Университета должны обеспечить рабочее место студента компьютерным оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Отчёт выполняется в формате страницы – А 4 (книжный). Поля – все по 20 мм. Абзацный отступ – 0,5 см. Шрифт – Times New Roman, обычный; размер кегля (символов) – 14 пт. Весь текст должен быть набран обычным шрифтом без стилей. Номер страницы располагается внизу справа. Структура отчёта должна соответствовать основным этапам прохождения практики, и включать: титульный лист (см. Образец в Приложении 1 к рабочей программе), содержание, введение, основную часть (состоящую из параграфов, соответствующих этапам практики), выводы, список литературы. Приложение возможно на усмотрение студента. Объём отчёта 10-15 страниц без приложений. В основном содержании отчёта должны быть не только перечислены, но и проанализированы все виды проведённой в процессе практики работы с примерами. В отчете отражаются: место и время прохождения практики; краткое изложение содержания и выполнения программы и индивидуального задания; последовательность прохождения практики, перечень работ, выполненных в ходе практики; описание практических задач, решаемых студентом за время прохождения учебной практики; анализ наиболее сложных и характерных случаев, изученных студентом; указания на затруднения, которые возникли при прохождении практики; описание навыков, приобретенных за время практики; какую помощь оказывали студенту руководители практики; возможные предложения по организации труда на соответствующем участке работы. Отчет по мере надобности может иллюстрироваться рисунками, схемами, фотографиями.

Вместе с отчетом студент должен представить заполненный дневник практики, в котором кроме записей студента за каждый день практики содержится отзыв руководителя практики от организации. В отзыве отражается:

- ФИО студента, группа, специальность.
- Место и время прохождения практики.
- Результативность решения поставленных перед практикантом задач.
- Степень заинтересованного отношения к поручениям.
- Умение собирать информацию по молодёжной проблематике, строить межличностные отношения.
- Соблюдение дисциплины и правил по технике безопасности.
- Проявление инициативы и творчества, демонстрация уровня индивидуальной теоретической и практической подготовки и др.

На основании дневника и отчета руководитель практики от кафедры экономической теории принимает решение о допуске студента к защите отчета. Защита отчета проводится в форме индивидуального собеседования.

Защищенный отчет с указанием даты защиты передается руко¬водителем практики от кафедры экономической теории лаборанту кафедры. Отметки о защите отчета по практике проставляются руководителем практики от кафедры экономической теории в зачетной книжке и экзаменационной ведомости.